



ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO AIRE ACONDICIONADO

Por favor lea este manual detenidamente antes de utilizar su equipo y guárdelo para consultas futuras.

TYPE : **THERMAV™** (Bomba de calor aire - agua)

www.lg.com

ÍNDICE

Precauciones de seguridad	3
Introducción al producto	6
Instrucciones para el usuario	8
Utilización del termostato	24
Mantenimiento y reparación	27



PARA SU REGISTRO

Escriba el número de serie y de modelo aquí :

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Puede encontrarlos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

Nombre del instalador _____

Fecha de compra _____

■ Grape el recibo a esta página por si tiene necesidad de probar la fecha de compra por problemas con la garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos útiles consejos acerca de cómo usar y mantener el AWHP correctamente.

Un poco de cuidado preventivo de su parte puede ahorrarle una gran cantidad de dinero en toda la vida útil del producto.

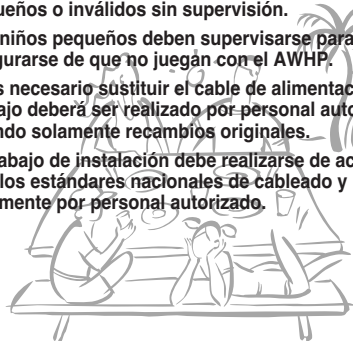
Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en el diagrama de sugerencias de solución de problemas.

Si consulta nuestro gráfico de **Sugerencias de solución de problemas** primero, puede que no necesite llamar al servicio técnico.



PRECAUCIÓN

- Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para instalar la unidad.
- La AWHP no está destinada para ser usada por niños pequeños o inválidos sin supervisión.
- Los niños pequeños deben supervisarse para asegurarse de que no juegan con el AWHP.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado usando solamente recambios originales.
- El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con los estándares nacionales de cableado y solamente por personal autorizado.



Precauciones de seguridad

Para evitar daños en el usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

- Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará daños personales o materiales. La seriedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo indica la posibilidad de muerte o heridas serias.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo indica la posibilidad de heridas o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

Incluya siempre una toma de tierra con la conexión del producto.

- Existe el riesgo de descarga eléctrica.

Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un Servicio técnico autorizado. No desmonte ni repare el producto.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Utilice un cortacircuitos o fusible con la clasificación adecuada.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No instale el producto en una base de instalación defectuosa. Asegúrese de que el área de instalación no se deteriora con el tiempo.

- Podría hacer que el producto se caiga.

Asegúrese de comprobar el refrigerante usado. Lea la etiqueta del producto.

- Un refrigerante incorrecto puede impedir el funcionamiento normal de la unidad.

No coloque un calefactor u otros dispositivos de calor cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No utilice un cortacircuitos defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice un cortacircuitos y un fusible con una capacidad nominal correcta.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Conecte una toma de tierra al producto como muestra el diagrama de cableado. No conecte la toma de tierra a tuberías de gas o agua, un tubo de pararrayos o un cable de toma de tierra de teléfono.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No modifique ni alargue el cable de alimentación. Si el cable de alimentación tiene arañazos o se ha dañado el aislante o está deteriorado, deberá sustituirlo.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Nunca instale la unidad exterior en una base móvil o en un lugar desde donde pueda caer.

- La caída de la unidad exterior puede causar daños materiales o personales, incluso la muerte de una persona.

No use un cable de alimentación, enchufe o toma de corriente floja dañada.

- De hacerlo, podría causar descargas eléctricas o fuego.

Evite que entre agua en las partes eléctricas. Instale la unidad alejada de las fuentes de agua.

- Existe riesgo de fuego, averías en el producto o descargas eléctricas.

No utilice una salida múltiple. Utilice este dispositivo con un cortacircuitos dedicado.

- De no hacerlo podría causarse descargas eléctricas o fuego.

Instale el panel y la cubierta de la caja de control con seguridad.

- Existe riesgo de fuego o descargas eléctricas debido al polvo, agua, etc.

Para la instalación, retirada o reinstalación, póngase en contacto con el distribuidor o un centro de servicio técnico autorizado.

- Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.

Cuando el producto se moje (se inunda o se sumerja) en agua, póngase en contacto con un centro de servicio técnico para repararlo antes de usarlo de nuevo.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No toque, opera ni repare el producto con las manos mojadas.

- Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.

No guarde ni use, ni siquiera permita gas inflamable o combustibles cerca del producto.

- Existe riesgo de fuego.

Precauciones de seguridad

Las conexiones de cableado de interior/exterior deben fijarse fuertemente y el cable debe disponerse correctamente para que no haya fuerzas que tiren del cable en los terminales de conexión.

- Unas conexiones inadecuadas o flojas pueden generar calor o fuego.

Deshágase de forma segura de los materiales de embalaje. Como los tornillos, clavos, baterías, elementos rotos, etc... tras la instalación o reparación y, a continuación, rompa y deshágase de las bolsas de plástico del embalaje.

- Los niños podrían jugar con ellos y herirse.

Asegúrese de comprobar que el enchufe de alimentación no está sucio, flojo o roto y, a continuación, insértelo completamente.

- Un enchufe sucio, flojo o roto puede causar descargas eléctricas o fuego.

En la unidad exterior, el condensador de aumento proporciona electricidad de alto voltaje a los componentes eléctricos. Asegúrese de descargar el condensador completamente antes de realizar algún trabajo de reparación.

- Un condensador cargado puede causar descargas eléctricas.

Al instalar la unidad, use el kit de instalación proporcionado con el producto.

- En caso contrario la unidad podría caerse y causar heridas serias.

Asegúrese de usar solamente los componentes de la lista de componentes svc.

No intente nunca modificar el equipo.

- Usar componentes inadecuados puede causar descargas eléctricas, generar un calor excesivo o fuego.

No utilice el producto en un lugar muy cerrado durante un largo periodo de tiempo. Ventile regularmente.

- Podría aparecer deficiencia de oxígeno y por lo tanto dañar su salud.

No abra la rejilla frontal del producto mientras esté en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático en caso de que la unidad disponga de uno.)

- Existe riesgo de heridas, descargas eléctricas o averías en el producto.

Si salen del producto sonidos, olores o humos extraños, apague inmediatamente el cortacircuito o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.

Ventile la sala del producto de vez en cuando mientras lo utilice con una estufa, dispositivos de calor, etc...

- Podría aparecer deficiencia de oxígeno y por lo tanto dañar su salud.

Apague la alimentación principal al limpiar o reparar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Tenga cuidado de asegurar que nadie, en especial los niños, podría pisar o caerse sobre la unidad exterior.

- Podría causar heridas o daños en el producto.

Tenga cuidado para asegurarse de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No coloque NADA sobre el cable de alimentación.

- Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Cuando haya fugas de gas inflamable, corte el circuito de gas y abra una ventana para ventilar la sala antes de encender el producto.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o fuego.

⚠ PRECAUCIÓN

Para mover y transportar el producto son necesarias dos personas.

- Evitará daños personales.

No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto al viento marino (viento salado) directamente.

- Podría causar corrosión en el producto.

Mantenga el equipo nivelado mientras lo instala.

- Para evitar vibraciones o ruidos.

No instale el producto donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior podría dañar o molestar a los vecinos.

- Podría causar un problema para sus vecinos y, por lo tanto, tensiones.

Compruebe siempre que no hay fugas de gas (refrigerante) tras instalar o reparar el producto.

- Unos niveles bajos de refrigerante podrían causar averías en el producto.

**No utilice el producto para fines especiales, como conservar comida, obras de arte, etc...
Es un aire AWP doméstico, no un sistema de refrigeración de precisión.**

- Existe riesgo de daños o pérdidas de propiedad.

No bloquee la entrada o la salida del caudal de aire.

- Podría causar averías en el producto.

Utilice un paño suave para limpiarlo. No use detergentes agresivos, disolventes ni lo salpique de agua.

- Existe riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños en las partes de plástico del producto.

No pise ni coloque nada sobre el producto. (unidades de exterior)

- Existe riesgo de daños personales y de avería del producto.

No inserte las manos ni ningún otro objeto por la entrada o la salida de aire mientras el producto esté funcionando.

- Existen partes afiladas y móviles que podrían causar heridas.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.

- Los bordes afilados podrían causar heridas.

Si el gas refrigerante se escapa durante una reparación no toque el gas refrigerante de la fuga.

- El gas refrigerante podría causar quemaduras por frío.

No incline la unidad al retirarla o desinstalarla.

- El agua condensada del interior podría derramarse.

No mezcle aire o gas distintos al refrigerante específico usado en el sistema.

- Si el aire entra en el sistema de refrigerante hará que la presión suba excesivamente, causando daños en el equipo o daños personales.

Si el gas refrigerante se escapa durante la instalación, ventile el área inmediatamente.

- De no hacerlo podría ser peligroso para su salud.

El desmontaje de la unidad y el tratamiento del aceite refrigerante y componentes debe realizarse según los estándares locales y nacionales.

No exponga la piel o los niños o plantas a la corriente de aire frío o caliente.

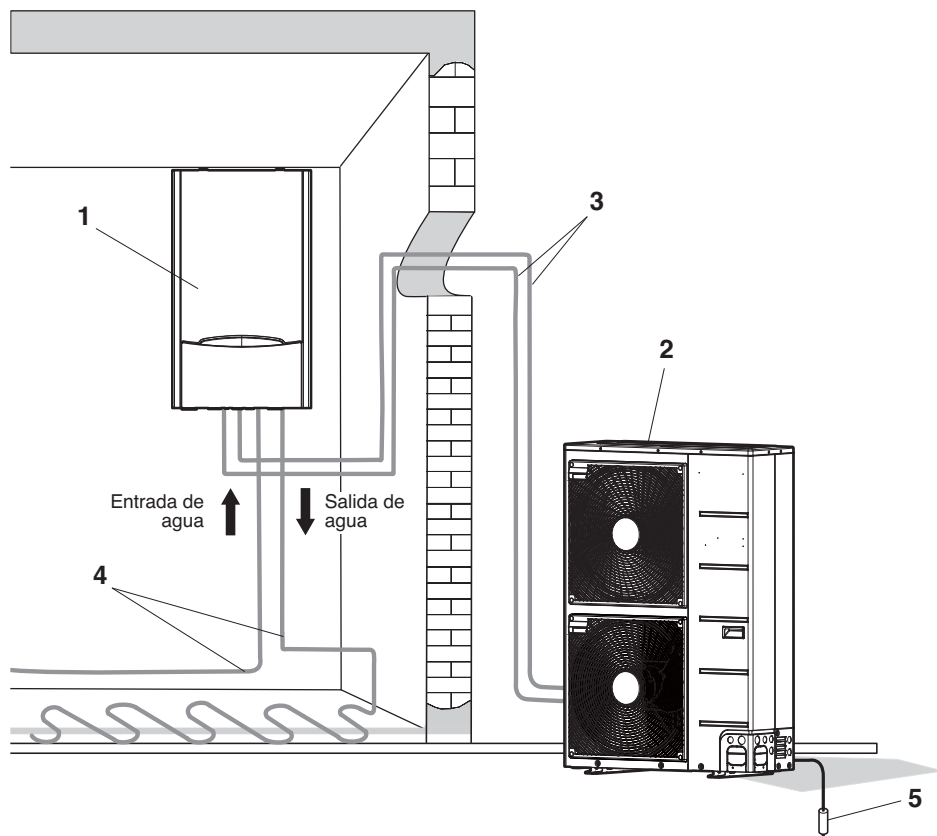
- Podría dañar su salud.

Utilice una banqueta estable o una escalera para la limpieza, el mantenimiento o reparación de un producto que se encuentre en alto.

- Tenga cuidado para evitar daños personales.

Introducción al producto

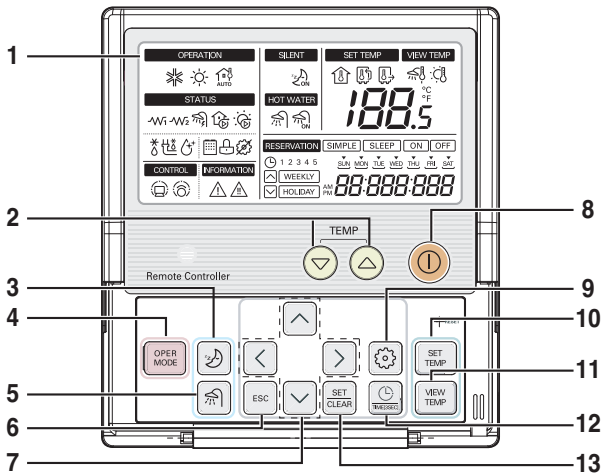
Escena de instalación típica



1. Unidad de interior
2. Unidad de exterior
3. Tubería de refrigerante y cable de conexión
4. Conducto de agua
5. Conecte el cable de toma de tierra a una tierra exterior para evitar descargas eléctricas.

* La forma del producto puede cambiarse según la capacidad y el tipo del modelo.

Panel de control



- | | |
|---|---|
| 1. Pantalla | 8. Botón de encendido |
| 2. Botón de cambio de temperatura | 9. Botón de configuración de función |
| 3. Botón de activación/desactivación del modo Silencio | 10. Botón de modo de selección de temperatura |
| 4. Botón de selección de modo de operación | 11. Botón de modo de vista de temperatura |
| 5. Botón de activación/desactivación de la calefacción de agua | 12. Botón de programación |
| 6. Botón ESC | 13. Botón Set/Clear (Config. / Borrar) |
| 7. Botón Direction (Dirección)(Arriba, Abajo, Izquierda, Derecha) | |

* Dependiendo del tipo de equipo, algunas funciones podrían no estar operativas ni mostrarse.

Instrucciones para el usuario

Información de supervisión

CALEFACCION ELECTRICA PASO UNO

CALEFACCION ELECTRICA PASO DOS

Estos iconos indican que la calefacción eléctrica de reserva situada en el interior de la unidad de interior está funcionando.



CALEFACCION DEL DEPOSITO DE AGUA SANITARIA

Este icono indica que la calefacción eléctrica del depósito de agua sanitaria situada en el interior del depósito de agua sanitaria está activada.

Este icono no se utiliza cuando no se ha instalado el depósito de agua sanitaria.



BOMBA DE AGUA

Este icono indica que la bomba de agua dentro de la unidad de interior está activada.



BOMBA TERMAL SOLAR AUXILIAR

Este icono indica que la bomba termal solar auxiliar está activada.

NOTA : Dado que la instalación de la bomba termal solar auxiliar no es obligatoria, si no una recomendación según la situación del entorno, este icono puede verse aunque no se haya instalado la bomba.



DESCONGELADO

Este icono indica que el modo de descongelado está activado.

En los modos de funcionamiento de calefacción de espacio o de depósito de agua sanitaria, puede aparecer congelación en el intercambiador de calor exterior debido a la baja temperatura o la humedad exterior. Si ocurre esto, el producto entrará en el modo de descongelado. Invierte el ciclo y toma el calor del sistema de interior para evitar que se congele el sistema de exterior. Este modo se activa automáticamente.



MANTENER LA TEMPERATURA MAS BAJA

El objetivo de este modo es mantener la temperatura para evitar daños por congelación en la tubería de agua.



DESINFECCION

Este icono indica que la función de desinfección está llevándose a cabo en el depósito de agua sanitaria.



EXTERIOR

Este icono indica que la unidad de exterior está activa.



BLOQUEO INFANTIL



SIN FUNCIÓN



CONTROLADOR CENTRAL

Este icono indica que el producto está siendo controlado por el controlador central.



TERMOSTATO

Este icono indica una conexión con el termostato.



LIGERO PROBLEMA

Este icono indica que ha ocurrido un ligero problema.



PROBLEMA SERIO

Este icono indica que ha ocurrido un problema serio.

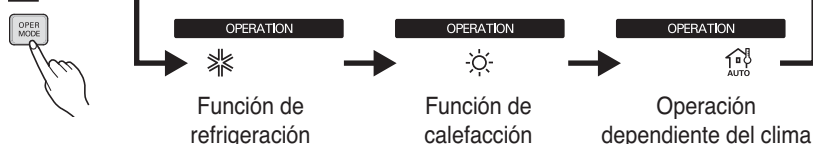
Cambio de modo

Encienda el producto y seleccione el modo de operación.

- 1** Pulse el botón Power (Encendido) para encender el producto.



- 2** Pulse el botón OPER MODE (MODO DE OPERACIÓN) para seleccionar cada modo de operación.

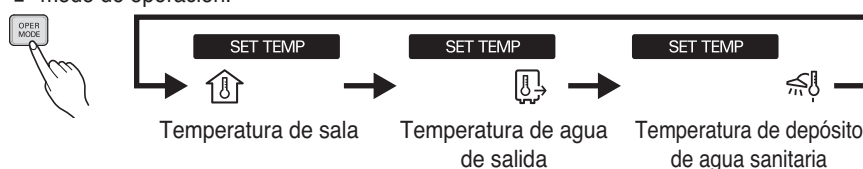


Modo de operación

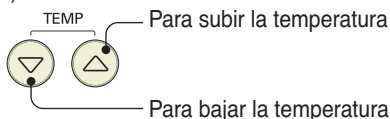
- Operación de refrigeración - El producto produce agua fría para utilizar en una refrigeración subterránea o refrigeración FCU.
- Función de calefacción - El producto produce agua caliente para utilizar en calefacción subterránea o FCU.
- Operación de calefacción dependiente del clima - En este modo, el punto de calefacción se determina automáticamente según un perfil de temperatura predefinido.

Selección de atenuación de objetivo

- 1** Pulse el botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.) para seleccionar cada modo de operación.



- 2** Ajuste la temperatura que desee pulsando los botones Change Temperature (Cambiar temperatura) de cada modo.



* Nota

: Reduce la temperatura en 1°C o 2°F en cada pulsación

: Aumenta la temperatura en 1°C o 2°F en cada pulsación

- Podemos cambiar el rango de temperatura de cada modo en el modo de configuración de instalación. Consulte el Código de función 11 a 15.
- La configuración Room Temperature (Temperatura de sala) está disponible cuando se ha instalado un Remote Room Air Sensor (Sensor remoto de aire de sala) (vendido por separado). Consulte el Código de función 03.
- La configuración de temperatura del depósito de agua sanitaria estará disponible cuando se instala el Depósito de agua sanitaria.

Operación dependiente del clima

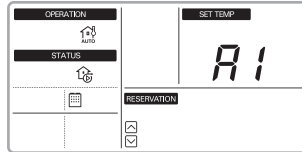
Este modo sólo se aplica a la calefacción.

Para ahorrar energía y ofrecer el mayor confort, la configuración de temperatura dependerá de la temperatura exterior. Si se reduce la temperatura exterior, la capacidad de calefacción de la casa aumentará automáticamente para mantener la misma temperatura de sala. Todos los parámetros serán configurados por el instalador durante el procedimiento de inicio y se adaptará a las características del lugar.

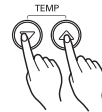
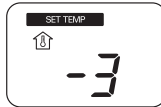
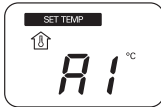
- 1** Pulse el botón OPER MODE (MODO DE OPERACIÓN) para seleccionar el modo Weather-dependent operation (Operación dependiente del clima).



: Icono de operación Weather Dependent (Dependiente del clima)



- 2** Ajuste el nivel de temperatura que desee pulsando los botones Change Temperature (Cambiar temperatura).



- Ej) Reduce el perfil de temperatura en 3°C (basándose en la temperatura del aire)
 Paso de ajuste de temperatura (unidad: °C)
 -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
 ← Frío Calor →

Ver temperatura

- 1** Pulse View (Ver) repetidamente Botón Temperature (Temperatura) para seleccionar las opciones de temperatura. (Cada vez que pulse el botón View Temperature (Ver temperatura), la temperatura de la habitación se mostrará durante 5 segundos.)



VIEW TEMP

: Ver temperatura de

VIEW TEMP

: Ver temperatura de entrada

VIEW TEMP

: Ver temperatura de salida

VIEW TEMP

: Ver temperatura de agua sanitaria (SÓLO se muestra cuando se encuentre en el modo de calefacción de agua sanitaria)

VIEW TEMP

: Ver Temperatura Solar Térmica (SÓLO se muestra cuando se encuentre en el modo de calefacción de agua sanitaria)

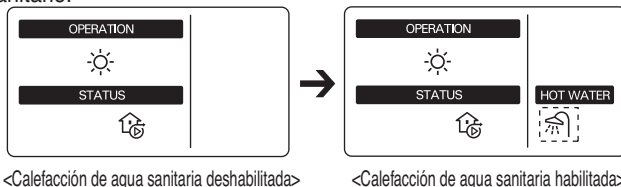
(unidad °C)

Temperatura	Rango de temperatura	Se muestra como
Aire	bajo 11	Baja
	11 ~ 39	Temperatura real
	Sobre 39	Alta
Agua	bajo 0(* bajo 40)	Baja
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	Temperatura real
	Sobre 92(* Sobre 120)	Alta

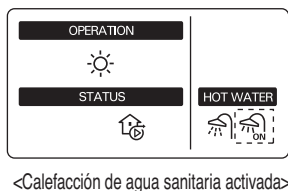
(* : Ver Temperatura Solar Térmica)

Operación de calefacción de agua sanitaria

- 1 Pulse repetidamente el botón View (Vista)  para habilitar la calefacción del depósito sanitario.



- 2 La operación de calefacción de agua sanitaria funcionará solamente cuando esté habilitada. Durante el funcionamiento, el segmento estará encendido.



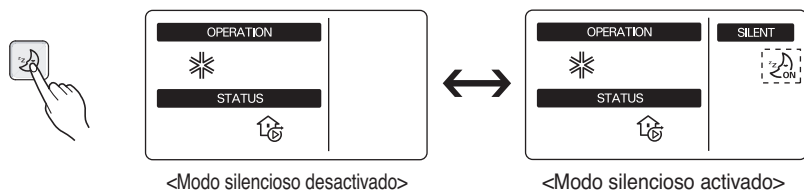
<Nota>


- Esta función no se usa cuando no esté instalado el depósito de agua sanitaria.
- Si desea obtener más información, consulte el código de función [15, 26~29] de la sección de información de instalación

Operación de modo silencioso

En la operación del modo silencioso la unidad exterior funciona a capacidad reducida de forma que se reduzca el ruido producido por la unidad de exterior.

- 1 Pulse el botón Silent Mode (Modo silencioso) Este botón activa o desactiva el modo silencioso.

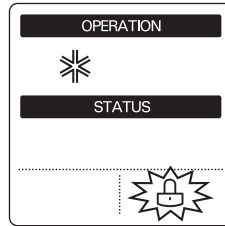


- ! Esto implica que también se reduce la capacidad de refrigeración y calefacción del interior. Recuerde esto cuando se necesite un cierto nivel de calefacción o refrigeración en el interior.
- ! La operación del modo silencioso puede no funcionar mientras el producto está realizando una operación de mayor prioridad como, por ejemplo, la operación de descongelado, etc...((Cuando este modo no se aplica por el orden de prioridad, SÓLO se mostrará )

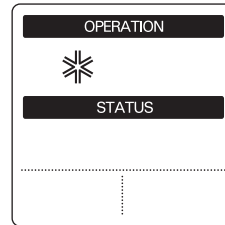
Bloqueo infantil


Esta función es para evitar que los niños u otras personas usen el controlador.

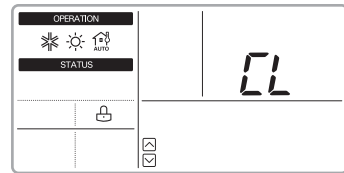
- 1** Pulse el Botón Function Setting (Configuración de función) para entrar en el modo de configuración de usuario.
(El segmento comenzará a parpadear)




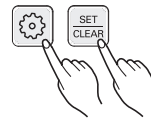
- 2** Pulse el botón set/clear (seleccionar/borrar) para terminar la selección. El segmento desaparecerá.



- 3** Durante el bloqueo infantil, el icono  y "CL" se mostrarán durante 3 segundos siempre que pulse cualquier botón excepto por el botón "view temperature" (vista de temperatura) y el botón setting/clear (selección/borrar).



- 4** Para liberar esta configuración, pulse el botón "function Setting" (Configuración de función) hasta que parpadee el icono  y, a continuación, pulse el botón setting/clear (seleccionar/borrar).



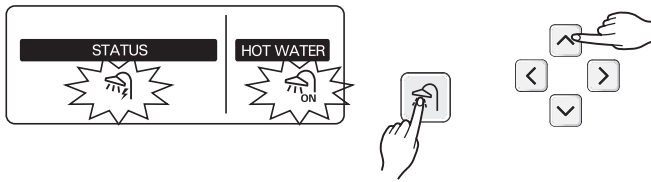
Calentamiento rápido de depósito sanitario

Si existe una demanda urgente para calentar el agua sanitaria, el modo Quick Sanitary Tank Heating (Calentamiento rápido de depósito sanitario) puede utilizarse para reducir el tiempo en el que el depósito sanitario alcance la temperatura deseada forzando el funcionamiento de la calefacción rápida.

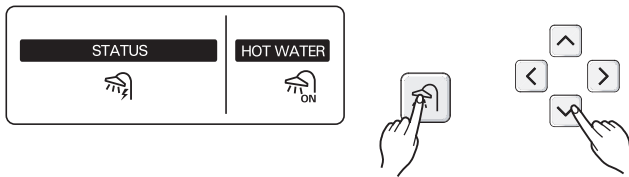
Una vez alcanzada la temperatura objetivo del depósito sanitario o cuando el usuario la detenga manualmente, el modo Quick Sanitary Tank heating (Calentamiento rápido de depósito sanitario) se detendrá.

- 1** Pulse el botón Sanitary Tank Heating Enable (Activar calefacción de depósito sanitario) durante 3 segundos para iniciar el modo Quick Sanitary Tank Heating (Calentamiento rápido de depósito sanitario).

El icono "Sanitary Tank Heating Enable" (Activar calefacción de depósito sanitario) y el icono "Boost heater" (Calefacción rápida) parpadearán juntos.



- 2** Si se alcanza la temperatura objetivo del depósito sanitario o el usuario pulsa el botón "Sanitary Tank Heating Enable" (Activar calefacción de depósito sanitario) durante 3 segundos, La función del calefactor del depósito sanitario se terminará y el icono dejará de parpadear.

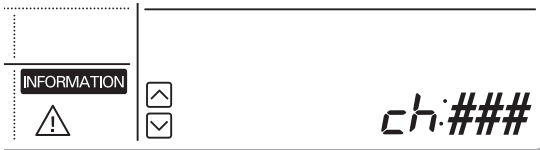


Visualización de código de error

Cuando el error ha tenido lugar en la unidad de interior, el código de error se mostrará en el panel de control.

Ligero problema

Se ha encontrado un problema en la unidad de interior. En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor. La unidad exterior está funcionando en el modo de emergencia configurada con el interruptor DIP N°4 del PCB de la unidad interior.



<Pantalla>

Problema serio

Se ha encontrado un problema en la unidad de exterior. Ya que la unidad exterior tiene un problema, el modo de emergencia se realiza mediante la calefacción eléctrica situada en la unidad de interior.



<Pantalla>

Error crítico

Cuando ocurra un error crítico, el producto se detendrá incondicionalmente. En este momento, se mostrará alternativamente "CH" y el n° del código de error.



<Pantalla>

Configuración de la hora actual

Puede configurar la hora actual.

- 1** Mantenga presionado el botón durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste "Current time" (Hora actual).



- 2** Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.



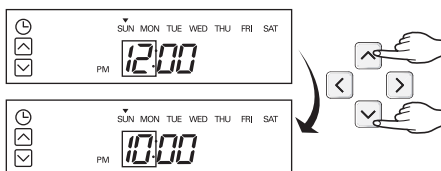
- 3** Pulse el botón abajo para moverse a la parte AM/PM y ajustarla. (El segmento AM/PM comenzará a parpadear)



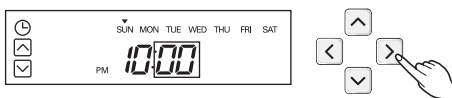
- 4** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)



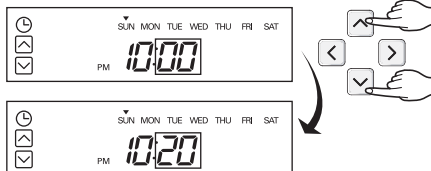
- 5** Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.



- 6** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)



- 7** Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.



- 8** Si completa la configuración, pulse el botón set/clear (Seleccionar/borrar).

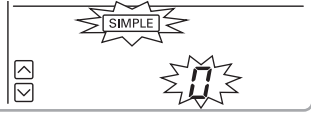

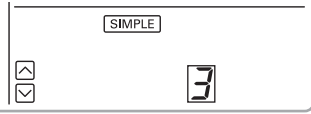
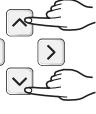
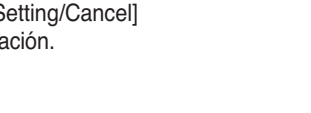

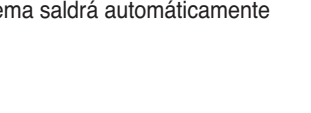
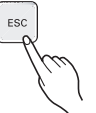


- 9** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.




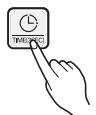


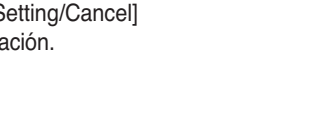

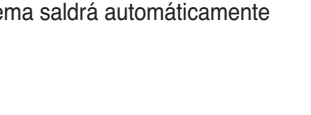
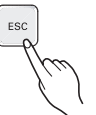
Programación: Configuración de una reserva sencilla

La reserva puede activarse fácilmente. (habilitar SÓLO cuando la unidad está en espera)

<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). (el segmento parpadeará)</p>		
<p>2 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora de reserva.</p>		
<p>3 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.</p>		
<p>4 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.</p>		




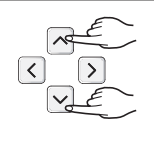

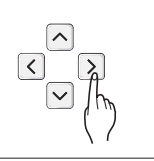

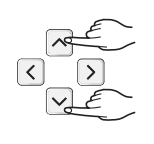

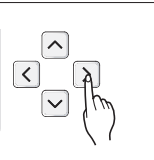

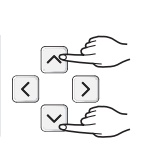
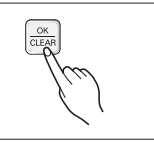

Programación: Configuración de reserva de sueño

La reserva (sueño) puede desactivarse fácilmente. (habilitar SÓLO cuando la unidad está en funcionamiento)

<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [sleep reservation] (Reserva de sueño). (el segmento parpadeará)</p>		
<p>2 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora de reserva.</p>		
<p>3 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.</p>		
<p>4 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.</p>		


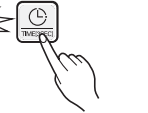

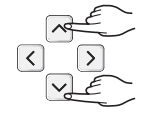

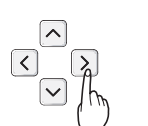

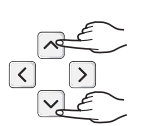

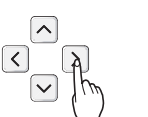

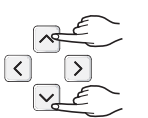
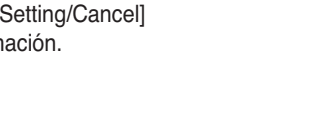

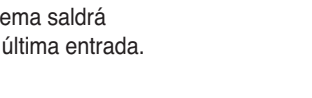
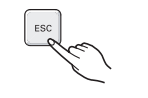
Programación: Configuración de activación de reserva

Esta función puede activar la función tras un tiempo seleccionado.

<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [on reservation] (Activado de reserva). (el segmento parpadeará)</p>		
<p>2 Pulse arriba o abajo para ajustar AM/PM.</p>		
<p>3 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)</p>		
<p>4 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.</p>		
<p>5 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)</p>		
<p>6 Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.</p>		
<p>7 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.</p>		
<p>8 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.</p>		


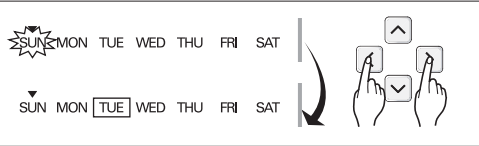
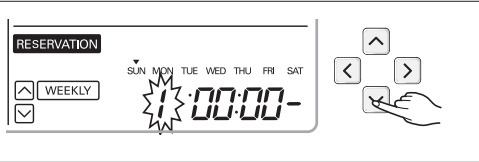
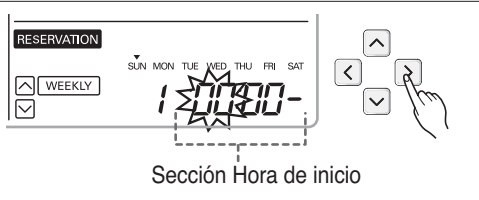

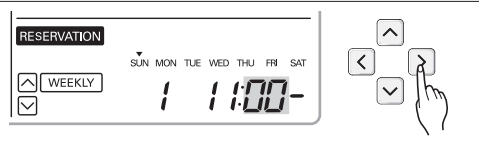
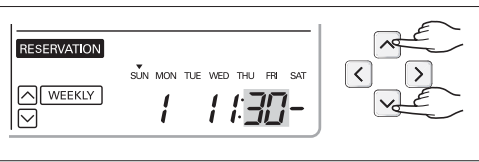

Programación: Configuración de desactivación de reserva

Esta función puede desactivar la función tras un tiempo seleccionado.

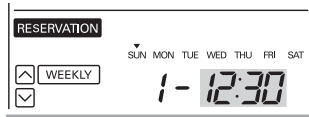
<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [off reservation] (Desactivación de reserva). (el segmento parpadeará)</p>		
<p>2 Pulse arriba o abajo para ajustar AM/PM.</p>		
<p>3 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)</p>		
<p>4 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.</p>		
<p>5 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)</p>		
<p>6 Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.</p>		
<p>7 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.</p>		
<p>8 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.</p>		

Programación: Reserva semanal

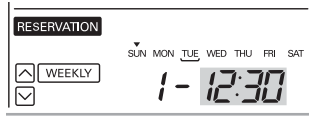
Esta reserve semanal se activará una vez configurada la hora

<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [Weekly reservation] (Reserva semanal). (el segmento parpadeará)</p>	
<p>2 Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.</p>	
<p>3 Pulse arriba o abajo para ajustar el número de acción.</p>	
<p>4 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [ON Time] (Tiempo de activado). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)</p>	 <p style="text-align: center;">Sección Hora de inicio</p>
<p>5 Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Hour] (Hora) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).</p>	
<p>6 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)</p>	
<p>7 Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).</p>	
<p>8 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [OFF Time] (Tiempo de desactivado). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)</p>	 <p style="text-align: center;">Tiempo de desactivado</p>

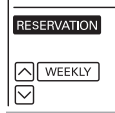
9 Para configurar el Tiempo desactivado consulte el proceso desde el N°5 al N°7. Es el mismo método.



10 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación. Al terminar, se creará el segmento bajo la barra.



11 Consulte el proceso desde el N°2 al N°10 para configurar un programa para un día diferente. Es el mismo método.



12 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

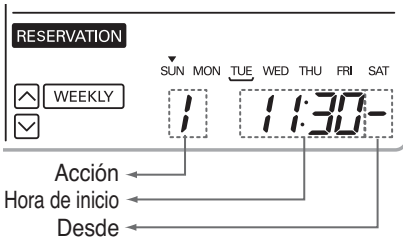


ESPAÑOL

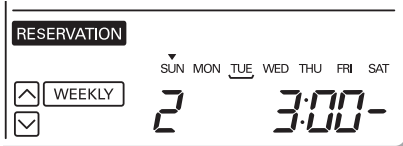
<Nota>

Descripción de la reserva semanal

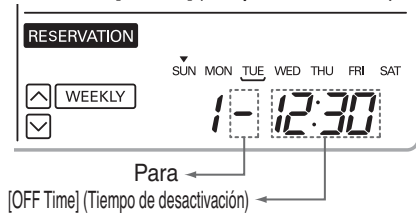
<Sección Hora de inicio>



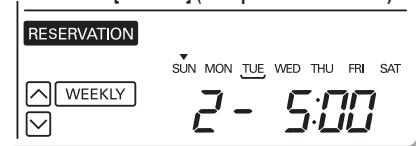
<Sección Hora de inicio>



<Sección [Off Time] (Tiempo de desactivado)>



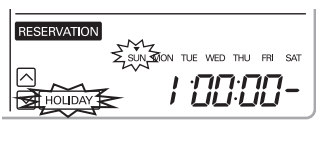

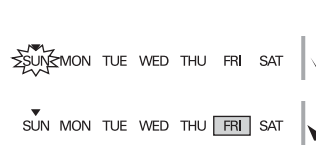
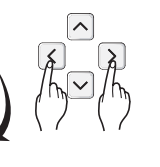
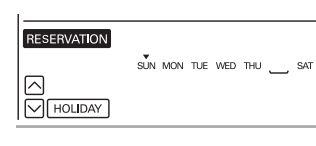
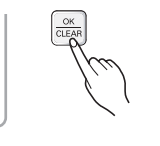

<Sección [Off Time] (Tiempo de desactivado)>



* Se pueden programar dos acciones por día de la semana, un total de 14 acciones

Programación: Holiday Reservation (reserva para periodos de vacaciones)

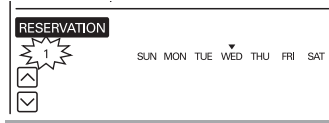
Esta función detendrá automáticamente la unidad para que no funcione en algunos días.

<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [Holiday reservation] (Reserva de vacaciones). (el segmento parpadeará)</p>		
<p>2 Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día de vacaciones.</p>		
<p>3 Cuando pulse el botón set/clear (seleccionar/borrar) tras completar la selección, el día seleccionado desaparecerá.</p>		
<p>4 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.</p>		

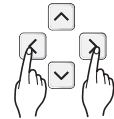
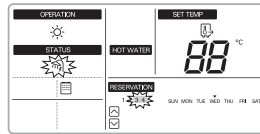
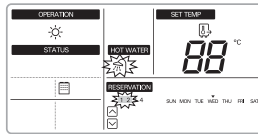
Programación: calentamiento del depósito sanitario y funcionamiento del calentador del depósito sanitario

Esta función permite una programación relativa al calentamiento del depósito sanitario y al funcionamiento del calentador del depósito sanitario. Dos programas para el calentamiento del depósito sanitario y otros dos para el funcionamiento del calentador del depósito sanitario. Los números de programa preasignados para el calentamiento del depósito sanitario son el "1" y el "2". Los números de programación "3" y "4" están asignados al funcionamiento del calentador del depósito sanitario. La programación se activará a diario.

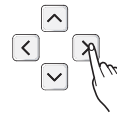
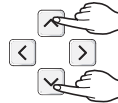
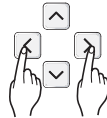
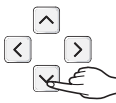
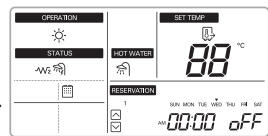
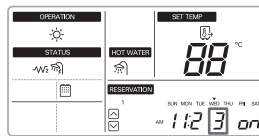
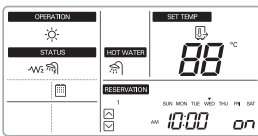
- 1** Presione el botón de programación para entrar en el modo de programación. Repita la presión del botón para seleccionar la programación del depósito sanitario. (el segmento parpadea)



- 2** Presione el botón izquierda y derecha para ajustar el número de programa. Los números "1" y "2" están destinados a la programación del calentamiento del depósito sanitario (si está seleccionado, el icono de "Calentamiento del depósito sanitario activado" parpadeará) y el "3" y el "4" a la programación del funcionamiento del calentador del depósito sanitario (si está seleccionado, el icono de "Calentador del depósito sanitario" parpadeará).



- 3** Tras seleccionar el número de programación, presione el botón para introducir la hora de encendido. La hora de encendido puede ajustarse presionando los botones izquierda, derecha, arriba y abajo. Tras asignar los minutos a la hora de encendido, presione el botón derecha para introducir la hora de apagado. Al igual que la hora de encendido, presione los botones izquierda, derecha, arriba y abajo para cambiar la hora de apagado.



- 4** Presione el botón de ajuste para terminar la programación. Para salir del modo de programación, presione el botón ESC.



Utilización del termostato

El término "termostato", usado ampliamente en este capítulo, es un accesorio de una tercera parte. LG Electronics no proporciona el termostato y debe obtenerse de fabricantes de terceras partes. Puede usarse un termostato de sala para facilitar y hacer más cómodo el control. Para utilizar el termostato de forma más efectiva y correcta, este capítulo presenta información acerca de cómo usar el termostato.

⚠ PRECAUCIÓN






1. Algunos termostatos de tipo electro-mecánico tienen un tiempo de demora interno para proteger el compresor. En este caso, los cambios de modo pueden tardar más de lo que esperaría el usuario. Lea con cuidado el manual del termostato si el producto no responde rápidamente.
2. El rango de configuración de temperatura por el termostato puede ser diferente del de el producto. La temperatura de calefacción o refrigeración debe elegirse dentro del rango de temperatura del producto.

Utilización del termostato

Para conocer cómo activarlo o desactivarlo, cómo configurar la temperatura objetivo, cómo cambiar el modo de funcionamiento, etc... consulte el manual de funcionamiento incluido por el fabricante del termostato.




Utilización del termostato con el panel de control

• Las funciones siguientes se permiten cuando se instala un termostato :

-  Botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.)
-  Botón VIEW TEMP (VER TEMP.)
-  Botón de ajuste de temperatura (*)
-  Calefacción de agua sanitaria Habilitada/Deshabilitada
-  Operación silenciosa Activada/Desactivada

(*) : La temperatura ajustada se utiliza solamente para controlar el encendido o apagado de la calefacción eléctrica. El producto no se enciende o apaga según la temperatura seleccionada en el panel de control. Se enciende o apaga según la señal del termostato.

• Las funciones siguientes NO se permiten cuando se instala un termostato :

-  Selección del modo de operación (refrigeración / calefacción / dependiente del clima)
-  Planificación de tiempo
-  Encendido/Apagado

Operación de emergencia

• Definición de términos

- Problema: un problema que puede detener el funcionamiento del sistema y puede reanudarse temporalmente con un funcionamiento limitado sin ayuda de un profesional certificado.
- Error: un problema que puede detener el funcionamiento del sistema y puede reanudarse SOLAMENTE tras la comprobación de un profesional certificado.
- Modo de emergencia: operación de calefacción temporal mientras el sistema encuentra algún problema.

• Objetivo de introducir 'Problema'

- A diferencia del producto de aire acondicionado, la bomba de calor Aire a Agua normalmente funciona toda la estación invernal sin detenerse.
- Si el sistema encuentra algún problema que no es crítico para que el funcionamiento del sistema siga produciendo energía de calefacción, el sistema puede continuar temporalmente en el modo de emergencia con la decisión del usuario final.

• Problema clasificado






- El problema se clasifica en dos niveles según la seriedad del sistema: Problema ligero y Problema serio
- Problema ligero: Se ha encontrado un problema en la unidad de interior. En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor. La unidad exterior está funcionando en el modo de emergencia configurada con el interruptor DIP N°4 del PCB de la unidad interior.
- Problema serio: Se ha encontrado un problema en la unidad de exterior. Ya que la unidad exterior tiene un problema, el modo de emergencia se realiza mediante la calefacción eléctrica situada en la unidad de interior.
- Problema de opción: Se ha encontrado un problema en una opción de funcionamiento, como la calefacción del depósito. En este problema, la opción problemática se asume como si no estuviera instalada en el sistema.

• Nivel de operación de emergencia

- Cuando el sistema se encuentra con un problema, detendrá la operación y esperará a la decisión del usuario: Llamando a un centro de servicio o iniciando la operación de emergencia.
- Para iniciar la operación de emergencia, simplemente pulse el botón ON / OFF (ENCENDIDO / APAGADO) más de una vez.
- Hay preparados dos niveles diferentes para una operación de emergencia: Ciclo de alta temperatura y ciclo de baja temperatura.
- En el modo de operación de emergencia, el usuario no puede ajustar la temperatura objetivo.

	Interruptor DIP	Temperatura de agua de salida objetivo	Temperatura de aire de sala objetivo	Temperatura de agua sanitaria objetivo
Ciclo de alta temperatura	OFF (APAGADO)	50°C	24°C	70°C
Ciclo de baja temperatura	ON (ENCENDIDO)	30°C	19°C	50°C





• **Las funciones siguientes se permiten en la operación de emergencia :**

-  Encendido/Apagado
-  Botón VIEW TEMP (VER TEMP.) (*)
-   Botón de ajuste de temperatura (*)
-  Calefacción de agua sanitaria Habilitada/Deshabilitada

(*) : La temperatura medida por el sensor averiado se muestra como ‘- -’.

(*) : La temperatura ajustada se utiliza solamente para controlar el encendido o apagado de la calefacción eléctrica. El producto no se enciende o apaga según la temperatura seleccionada en el panel de control. Se enciende o apaga según la señal del termostato.

• **Las funciones siguientes NO se permiten en la operación de emergencia :**

-  Selección del modo de operación (refrigeración / calefacción / dependiente del clima)
-  Planificación de tiempo
-  Botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.)
-  Operación silenciosa Activada/Desactivada

• **Problema duplicado: Problema de opción combinado con un problema ligero o serio**

- Si ocurre un problema de opción combinado con un problema ligero (o serio), el sistema asignará una mayor prioridad al problema ligero (o serio) y funcionará como si hubiera ocurrido un problema ligero (o serio).
- Por lo tanto, a veces, la calefacción de agua sanitaria puede ser imposible en el modo de funcionamiento de emergencia. Cuando el agua sanitaria no se está calentando en el modo de funcionamiento de emergencia, por favor, compruebe si el sensor de agua sanitaria y el cableado relacionado está bien.

• **El funcionamiento de emergencia no se reinicia automáticamente tras reiniciar la alimentación eléctrica principal.**

- En situaciones normales, la información de funcionamiento del producto se restaurará y se reiniciará automáticamente tras restablecer la alimentación eléctrica.
- Pero en el funcionamiento de emergencia, el reinicio automático queda prohibido para proteger el producto.
- Por lo tanto, el usuario deberá reiniciar el producto tras restaurar la alimentación cuando se haya ejecutado un funcionamiento de emergencia.

Mantenimiento y reparación

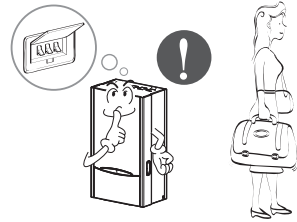
Actividades de mantenimiento

Para asegurar la disponibilidad óptima de la unidad, deben llevarse a cabo una serie de comprobaciones e inspecciones en la unidad y el cableado de la instalación a intervalos regulares, preferiblemente anuales. Este mantenimiento debe llevarse a cabo por un técnico acordado localmente.

Quando la unidad no vaya a ...

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos **NO DESCONECTAR EL SUMINISTRO ELÉCTRICO** al producto.
- Si no se suministra alimentación, no se realizarán algunas acciones especiales de protección del producto (como la función antibloqueo de la bomba de agua).



Llame al servicio técnico inmediatamente en las siguientes situaciones

1. Cualquier situación anormal, como olor a quemado, un ruido algo, etc...
Detenga la unidad y active el cortacircuitos. Nunca intente reparar el equipo usted mismo o reiniciar el equipo en estos casos.
2. El cable de alimentación está demasiado caliente o dañado.
3. El autodiagnóstico genera un código de error.
4. Hay una fuga de agua en la unidad de interior.
5. Cualquier interruptor, cortacircuitos (de seguridad, de tierra) o fusible falla no funciona correctamente

El usuario debe llevar a cabo una comprobación y limpieza de rutina para evitar un mal rendimiento de la unidad.

En caso de que aparezca una situación especial, el trabajo debe ser llevado a cabo solamente por personal de mantenimiento.

Consejos de resolución de problemas Ahorre tiempo y dinero

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o mantenimiento.... Si la avería persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

Caso	Explicación
La AWHP no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha cometido algún error en la operación del temporizador? • ¿Se ha fundido el fusible o se ha activado el interruptor?
La habitación tiene un olor peculiar.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no sale de la pared, alfombra, muebles o tejidos de la habitación un olor húmedo.
La AWHP no funciona durante unos 3 minutos al reiniciarse.	<ul style="list-style-type: none"> • Este es un sistema de protección del mecanismo. • Espere unos tres minutos y el funcionamiento volverá a comenzar.
No enfría ni calienta eficazmente.	<ul style="list-style-type: none"> • La habitación puede haber estado muy caliente cuando se encendió por primera vez la AWHP. Espere algún tiempo para permitir que se enfríe. • ¿Se ha configurado correctamente la temperatura?
La unidad tiene un funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> • El flujo de refrigerante suena <ul style="list-style-type: none"> - Al iniciar o detener el sistema, puede oírse el sonido del flujo de refrigerante. • Sonido del intercambiador de calor de la unidad de interior <ul style="list-style-type: none"> - Durante la operación de refrigeración, puede escucharse un sonido en el intercambiador de calor de la unidad de interior debido al congelado o derretido del agua. • Ruido de agua <ul style="list-style-type: none"> - Durante el encendido o apagado de la unidad, puede aparecer ruido en las tuberías de agua • Durante el descongelado <ul style="list-style-type: none"> - Puede aparecer ruido en la unidad debido al descongelado del agua.
Sale vapor de la unidad de exterior.	<ul style="list-style-type: none"> • Vapor del intercambiador de calor exterior <ul style="list-style-type: none"> - Durante la operación de descongelado, el hielo del intercambiador de calor exterior se derrite, causando vapor.
La pantalla del panel de control aparece con iluminación débil o sin iluminación.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha activado el cortacircuitos?

